

# Baja Motorsports<sup>®</sup>

## SCOOTER SC50-2

Lisez ce manuel attentivement. Il contient des renseignements importants concernant la sécurité. Les personnes de moins de 16 ans ne sont pas autorisées à utiliser ce véhicule.

# LE MANUEL DE L'UTILISATEUR

**L'âge minimum requis : 16 ans**



Révision C  
030909

**Portez toujours un casque ; cela pourrait sauver votre vie!**

N'enlevez jamais le manuel de l'utilisateur du véhicule.  
S'il vous plaît, veuillez obtenir, examiner, et suivre les lois et les règlements municipaux et provinciaux ainsi que les actes gouvernementaux concernant la possession et l'utilisation des scooters.



**Félicitations pour l'achat de votre scooter Baja Motorsports « SC50-2 ».**

**La période de garantie du véhicule est de 90 jours à partir de la date d'achat et la garantie couvre les défauts de fabrication et du matériel. Pendant la période de garantie BAJA MOTORSPORTS, INC. s'engage, à son gré, à réparer, fournir des pièces de remplacement ou remplacer votre véhicule sans frais. Cette garantie ne couvre ni les pièces usées à la suite d'une utilisation normale du véhicule ni les dommages provoqués par négligence ou le mauvais usage du véhicule.**

**Garantie du moteur - 90 jours**

**Garantie de la structure - 90 jours**

**La garantie est annulée si :**

**La structure est tordue ou brisée en raison d'abus.**

**Les roues sont tordues ou cassées.**

**L'aile est tordue ou brisée en raison d'abus.**

**Des signes d'accident, d'impact, de saut, de tonneau ou de renversement sont présents.**

**BAJA MOTORSPORTS, INC. ne peut pas être poursuivie en justice pour des dommages et intérêts, à quel titre que ce soit, notamment provenant de l'utilisation du véhicule de n'importe quelle façon.**

Si vous rencontrez un problème ou si vous avez besoin de retourner votre scooter Baja Motorsports « SC50-2 » pour des réparations, veuillez contacter le département du service à la clientèle de BAJA MOTORSPORTS au 1-888-863-BAJA (2252). La LIGNE GRATUITE est ouverte du Lundi au Vendredi de 7.00 H à 16.00 H et le Samedi de 8.00 H à 16.00 H (UTC-8 (PST)). Pendant l'heure d'été les heures changent à (UTC-7 (MT)). Notre service à la clientèle vous orientera comment procéder.

**UNE COPIE DU REÇU EST EXIGÉE.**

## **AVERTISSEMENT**

Ce manuel devrait être considéré comme une partie intégrante du véhicule et devrait rester avec le scooter quand celui-ci est revendu ou transféré à un nouveau propriétaire ou un nouvel utilisateur. Le manuel contient des renseignements importants sur la sécurité et des instructions qui devraient être lues soigneusement avant l'utilisation du véhicule. Tous les utilisateurs doivent obtenir, lire et suivre les lois et les règlements municipaux et provinciaux ainsi que les actes gouvernementaux relatifs à la possession et à l'utilisation des véhicules motorisés. Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas autorisés à utiliser ce véhicule.

## **AVERTISSEMENT**

C'est la responsabilité de l'utilisateur du véhicule de connaître et de suivre à tout moment toutes les lois et les règlements municipaux, provinciaux et gouvernementaux relatifs à la possession et à l'utilisation de ce véhicule routier, à la sécurité du trafic, à l'immatriculation du véhicule et aux niveaux admissibles des émissions sonores et d'échappement.

## **AVERTISSEMENT**

L'État de Californie considère que les gaz d'échappement de ce véhicule contiennent des produits chimiques capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales et d'autres problèmes liés à la reproduction.

**PROJET DE LOI NUMERO 65 DE CALIFORNIE**

# Table des matières

|  |    |
|--|----|
| IMPORTANT .....  | 2  |
| PRECAUTIONS GENERALES / AVERTISSEMENTS .....                                   | 3  |
| AVIS DE SÉCURITÉ DE LA « NHTSA » .....   | 8  |
| INSPECTION PRE-TRAJET : LISTE DE CONTROLE .....                                | 9  |
| EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT .....                               | 10 |
| COMBUSTIBLE ET HUILE .....   | 13 |
| UTILISATION .....  | 14 |
| DEMARRAGE DU MOTEUR .....  | 14 |
| CONDUIRE EN SECURITE .....   | 15 |
| L'ARRÊT DU MOTEUR .....  | 16 |
| L'ARRÊT DU VEHICULE .....  | 16 |
| STATIONNEMENT .....  | 16 |
| RODAGE .....   | 16 |
| COMMUTATEUR D'ALLUMAGE .....   | 17 |
| LEVIERS DE FREIN ET D'ACCELERATEUR .....                                       | 17 |
| FREIN / GROUPE COMMUTATEURS DROIT .....  | 18 |
| DEMARREUR A PIED .....   | 19 |
| FREIN / GROUPE COMMUTATEURS GAUCHE .....                                       | 19 |
| TABLEAU DE BORD .....  | 20 |
| VERROU DU SIEGE .....  | 20 |
| RESERVOIR A ESSENCE .....  | 21 |
| ENTRETIEN .....  | 22 |
| VERIFICATION ET CHANGEMENT DE L'HUILE DE MOTEUR .....                          | 22 |
| NETTOYAGE DU FILTRE A HUILE .....  | 22 |
| CHANGEMENT DE L'HUILE DE TRANSMISSION .....                                    | 23 |
| BOUGIE D'ALLUMAGE .....  | 23 |
| FILTRE A AIR .....   | 24 |
| FREINS .....   | 25 |
| REGLAGE DE LA VITESSE DE RALENTI / INSPECTION<br>DU TUYAU DE COMBUSTIBLE ..... | 26 |
| PNEUS .....  | 27 |
| BATTERIE .....   | 28 |
| TRANSPORT .....  | 32 |
| PROCÉDURE D'ENTREPOSAGE .....  | 33 |
| PROGRAMME D'ENTRETIEN .....  | 34 |
| DEPANNAGE .....  | 35 |
| SPÉCIFICATIONS .....   | 37 |
| EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE .....   | 38 |
| GARANTIE DES EMISSIONS DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT .....                          | 39 |

# Important

Veillez lire ce manuel attentivement et suivez toutes les instructions soigneusement. Pour accentuer les informations spéciales, le symbole ▲ et les mots : AVERTISSEMENT et ATTENTION ont une signification toute particulière. Prêtez une attention particulière à ces messages.

## ▲ AVERTISSEMENT

Indique un danger potentiel de mort ou de blessure.

## ATTENTION

Indique un danger potentiel qui pourrait endommager le véhicule.

**REMARQUE :** Indique des informations spéciales qui facilitent l'entretien ou rendent certaines instructions plus claires.

**AVERTISSEMENT et ATTENTION** sont structurés comme ci-dessous :

## ▲ AVERTISSEMENT et ATTENTION

La première partie identifie un **POTENTIEL DANGER**.

La deuxième partie décrit **CE QUI POURRAIT SE PASSER** si vous ignorez **AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION**.

La troisième partie décrit **COMMENT EVITER LE DANGER**.

Ce manuel de l'utilisateur contient des informations importantes concernant la sécurité et l'entretien. Lisez-le attentivement avant de conduire. Ne pas suivre les avertissements contenus dans ce manuel pourrait causer la **MORT** ou des **BLESSURES**.

Il est important que ce manuel reste avec le véhicule quand vous transférez le kart à un autre utilisateur ou à un autre propriétaire.

Tous les renseignements, illustrations, photos et spécifications contenues dans ce manuel sont fondés sur les dernières informations disponibles sur le véhicule au moment de la parution du manuel. En raison des améliorations ou d'autres changements, il y aura quelques contradictions dans ce manuel. Nous nous réservons le droit de faire des changements au produit à tout moment, sans préavis et sans encourir l'obligation de faire les mêmes changements ou des changements semblables aux véhicules fabriqués ou vendus auparavant.

# Précautions Générales



**! AVERTISSEMENT : NE PAS SUIVRE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES SEVERES OU LA MORT.**

**ATTENTION : NE PAS SUIVRE CES INSTRUCTIONS PEUT AUSSI CAUSER DES DOMMAGES AU VEHICULE ET / OU À D'AUTRES BIENS.**

- Avant d'essayer d'utiliser le scooter, lisez et suivez toutes les instructions contenues dans ce manuel de l'utilisateur, dans tous les documents fournis avec le véhicule et dans le manuel d'utilisation du moteur. N'ignorez pas le manuel de l'utilisateur, les vidéos ou les matériaux et la documentation de sécurité fournis avec le véhicule.
- Les gaz d'échappement sont toxiques. Projet de loi numéro 65 de Californie – Avertissement : L'État de Californie considère que les gaz d'échappement de ce véhicule contiennent des produits chimiques capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales et d'autres problèmes liés à la reproduction. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui est un gaz toxique incolore, insipide et inodore. Ce véhicule ne doit jamais être utilisé à l'intérieur d'un bâtiment ou un dans un espace clos dépourvu de ventilation adéquate.
- Ce véhicule peut être fourni au client complètement assemblé. Pour prévenir des potentielles blessures ou la mort, lisez et suivez les instructions d'assemblage et assurez-vous que le véhicule a été assemblé correctement
- Avant d'utiliser le véhicule, effectuez toujours l'inspection de pré-trajet spécifiée dans ce manuel.
- Des modifications apportées au véhicule et /ou l'enlèvement des installations originales et /ou des étiquettes de sécurité peuvent rendre le véhicule dangereux à utiliser.
- Si une étiquette de sécurité devient illisible ou se détache, remplacez-la tout de suite. Les étiquettes de sécurité indiquent des avertissements critiques sur les dangers potentiels et les règlements de sécurité.
- N'utilisez jamais ce véhicule pour des cascades, des dérapages contrôlés, des sauts ou pour participer aux courses ou à d'autres formes de compétition.

# Avertissements supplémentaires

## Vêtements de sécurité / équipement de protection

- La plupart des accidents mortels sont causés par des blessures à la tête qui auraient pu être évitées. Portez toujours un casque moto adapté approuvé par une agence gouvernementale comme par exemple le Département de Transport des Etats-Unis (le « DOT »), le Conseil pour les Casques de Protection de l'Amérique (le « SHCA »), ou la Fondation Commémorative Snell (la « SNELL »).
- Portez toujours aussi une visière ou des lunettes de protection, des bottes, des gants et d'autres vêtements protecteurs appropriés.
- Les cheveux longs, les vêtements amples ou les bijoux peuvent être entraînés dans les pièces en mouvement du véhicule ou attrapés par des objets environnants quand le véhicule se déplace. Enlevez ou fixez solidement tout objet ou habit amples qui pourrait être attrapé dans les pièces en mouvement du véhicule.

## Pièces en mouvement

- Quand vous conduisez ou quand le moteur tourne, ne placez jamais les mains, les pieds, les autres parties du corps ou les vêtements près du moteur, des roues, de la chaîne, ou d'autres pièces en rotation du véhicule
- Faites très attention en exécutant l'entretien requis tandis que le moteur tourne.
- Gardez les dispositifs de protection, tel que le garde chaîne, etc., en place à tout moment. Après l'avoir démarré, évitez tout contact accidentel de n'importe quelle personne que ce soit avec le véhicule en marche.
- Les dispositifs de protection qui couvrent le frein, l'embrayage, le convertisseur de couple, l'axe, et les couronnes dentées d'entraînement aident également à empêcher la boue et les débris d'entrer en contact avec ces pièces.

## Sécurité du trafic

- **AVANT DE DEMARRER OU D'UTILISER LE VEHICULE, EFFECTUEZ UNE INSPECTION DE PRE-TRAJET COMPLETE EN UTILISANT LA LISTE DE CONTROLE FOURNIE.**
- Quand vous conduisez le véhicule, votre sécurité dépend entièrement de votre propre jugement. Pour pouvoir utiliser en toute sécurité le véhicule, vous devez être assez âgée, perspicace, compétent et fort.

## **Avertissements supplémentaires (suite)**

### **Sécurité du trafic (suite)**

- Avant d'utiliser le véhicule sur des voies publiques, vous avez besoin d'une période d'apprentissage et de pratique sous la direction d'un adulte dans des endroits peu fréquentés.
- N'utilisez jamais ce véhicule pour transporter des passagers, des matériaux, des équipements ou des animaux.
- La vitesse excessive est la principale cause des accidents ; celle-ci peut provoquer la mort du conducteur ou des autres personnes ou des blessures graves et des dégâts matériels importants. Quand vous conduisez, conformez-vous toujours à toutes les lois de sécurité routière applicables et faites attention aux conditions météorologiques et au trafic ; ralentissez si nécessaire. Conduisez prudemment!
- Quand vous conduisez sur un terrain mouillé, glissant, accidenté ou trop incliné faites preuve de prudence extrême. Le risque de perte du contrôle est plus important. La perte du contrôle du véhicule peut causer des blessures, la mort ou des dégâts matériels.
- Ralentissez toujours avant de faire un virage. Une trop grande vitesse pendant un virage peut provoquer la perte du contrôle et / ou la mort, des blessures et / ou des dégâts matériels. Un virage sur une pente augmente le risque d'un renversement. Pratiquez les virages dans un endroit sûr, éloigné du trafic, jusqu'à ce que vous arriviez à pouvoir contrôler le véhicule dans toutes les situations.
- Conduire ce véhicule à une vitesse dangereuse, surtout pendant les virages, peut provoquer la mort, des blessures et / ou des dégâts matériels.
- N'utilisez jamais ce véhicule pour participer à des courses ou pour faire des cascades ou effectuer des sauts, des dérapages contrôlés des renversements ou d'autres manœuvres semblables. Vous pourriez vous tuer ou provoquer la mort des autres et / ou des dégâts matériels.
- Ne conduisez jamais ce véhicule sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de n'importe quel type de médicament. La conduite du véhicule dans de telles conditions est dangereuse pour vous et pour les autres et peut être contre la loi de votre province.
- Avant d'utiliser le véhicule, vérifiez la pression des pneus avec une jauge de pression correctement calibrée.



# Avertissements supplémentaires (suite)

## Sécurité du trafic (suite)

- Si vous entendez des bruits ou sentez des vibrations inhabituels arrêtez immédiatement le véhicule et le moteur. Vérifiez l'état du véhicule pour tout défaut. Les bruits inhabituels et les vibrations excessives sont d'habitude causés par des pièces détachées ou usées.
- N'utilisez pas ce véhicule sur des pistes de course.

## Sécurité du moteur

- Le moteur doit être maintenu propre, sans tâches ou accumulations visibles de saletés, en prêtant une attention toute particulière au câble de l'accélérateur et ses connections.
- Ne démarrez jamais le moteur sans avoir d'abord vérifié que l'accélérateur se trouve en position de ralenti et que le frein de stationnement est engagé.
- Ne démarrez jamais le moteur si vous n'êtes pas bien assis et vous n'avez pas les mains fermement posées sur le guidon.
- Il est interdit d'essayer de régler, ajuster ou modifier le système de contrôle du fonctionnement du moteur. Celui-ci est réglé par l'usine et ce réglage a pour but de protéger le moteur des dommages. Les vitesses excessives de rotation sont potentiellement dangereuses pour les utilisateurs, les spectateurs et le moteur.
- Tous les dispositifs de protection, tel que le garde chaîne, etc., doivent être installés avant le démarrage du moteur.
- L'utilisation du véhicule dans des conditions qui facilitent la pénétration de l'eau, de la boue, des saletés, du sable ou d'autres débris dans le tuyau du câble de l'accélérateur et /ou dans le mécanisme de l'accélérateur peut provoquer un fonctionnement défectueux du système d'accélération. Le blocage du câble ou du mécanisme de l'accélérateur peut provoquer la mort, des blessures et / ou des dégâts matériels.

## Dispositifs de fixation

- Assurez-vous que toutes les vis, les écrous et les boulons sont bien serrés. Ne serrez jamais trop les pièces et les dispositifs qui sont conçus pour bouger, tels que les roues avant, les arbres de transmission et les fusées, les pivots des bras oscillants, etc. Un mouvement limité de ces pièces peut provoquer la perte du contrôle et potentiellement des blessures ou la mort.
- Quand vous démontez des contre-écrous de torsion, remplacez-les avec des contre-écrous neuf du même type.

# Avertissements supplémentaires (suite)

## Alimentation en carburant

- Vérifiez le niveau du combustible avant chaque utilisation. Ne faites jamais le plein quand le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud. Ne remplissez pas le réservoir à essence au maximum. A la partie supérieure de celui-ci laissez un espace vide de 2.5 cm pour permettre au combustible de se dilater sans déborder. Il ne devrait pas y avoir de combustible dans l'embouchure du réservoir. Après avoir fait le plein, serrez fermement le bouchon du réservoir pour prévenir le renversement du carburant, un incendie ou une potentielle explosion.
- Utilisez toujours un bouchon de réservoir à essence original ou un remplacement approuvé par le fabricant. Ne remplissez jamais réservoir tandis que le véhicule est à l'intérieur d'un bâtiment. Les vapeurs d'essence peuvent causer des blessures ou la mort et peuvent poser un risque d'incendie ou d'explosion.
- Déplacez le véhicule au moins 3 mètres avant de démarrer le moteur.
- Faites très attention quand vous démarrez le moteur. Un moteur, un pot d'échappement, ou d'autres pièces de transmission chaudes peuvent causer des brûlures sérieuses au contact.

## Entretien

- Ne modifiez pas le design ou la configuration originale du véhicule établie par le fabricant.
- Ne lavez pas et n'utilisez pas le véhicule quand la température ambiante descend à moins de 0 °C. L'eau peut geler dans le tuyau du câble et / ou le mécanisme de l'accélérateur ce qui peut provoquer le blocage de l'accélérateur ; si le moteur est ainsi obligé de tourner vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Pour assurer la qualité du travail et la sécurité du véhicule, l'assemblage, l'entretien et / ou les réparations doivent être effectués par des distributeurs désignés ou par des centres de services pour des moteurs de petite cylindrée autorisés.
- Débranchez toujours le fil de la bougie (véhicules à essence) ou les batteries (véhicules électriques) avant de commencer à travailler sur le ou dans les alentours du moteur car le véhicule pourrait bouger à l'improviste.
- Pour éviter un démarrage accidentel, gardez le fil de bougie à l'écart de la bougie. Quand vous travaillez ou autour du moteur ou quand vous le démarrez, évitez le contact avec le pot d'échappement, la partie supérieure du cylindre ou les zones potentiellement chaudes du ou autour du moteur.

## **Avertissements supplémentaires (suite)**

### **Entretien (suite)**

- **Entreposez le véhicule dans un endroit où les vapeurs d'essence ne peuvent pas atteindre des flammes ouvertes, des étincelles, ou d'autres sources d'allumage. Avant un entreposage de longue durée vidangez le réservoir de carburant dans un secteur bien aéré et frais. N'entreposez jamais ce véhicule trop près des appareils ménagers tels que les radiateurs à eau chaude ou les fours.**
- **Les moteurs, les pots d'échappements et d'autres pièces peuvent devenir extrêmement chauds lors du fonctionnement. Faites attention quand vous êtes près des composants chauds.**
- **Ne réglez, ne réparez, et ne nettoyez jamais le véhicule tandis qu'il est en mouvement.**

### **Avis de sécurité de la « NHTSA »**

**Si vous croyez que votre véhicule a un défaut qui pourrait causer un accident ou pourrait causer des dégâts matériels ou la mort, vous devez informer immédiatement L'Administration Nationale pour la Sécurité du Trafic Routier des États-Unis (la « NHTSA ») et Baja Motorsports.**

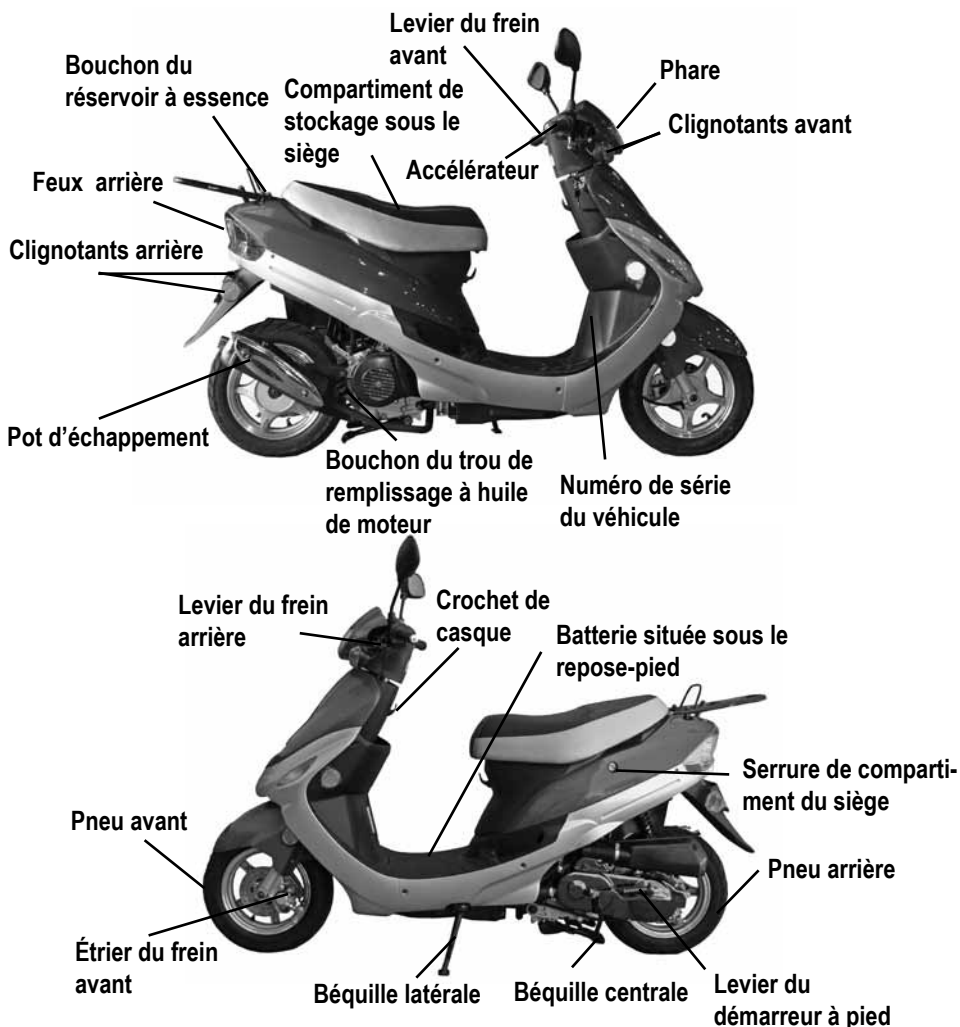
**Si la « NHTSA » reçoit les plaintes similaires, elle peut ouvrir une investigation. Si elle constate qu'un défaut de sécurité existe dans un groupe de véhicules, elle peut imposer un rappel des véhicules en cause et une campagne de redressement. Cependant, la « NHTSA » ne peut pas s'impliquer dans des différends entre vous et votre revendeur ou Baja Motorsports.**

**Pour contacter la « NHTSA » vous pouvez appeler la ligne d'urgence sécurité automobile en service libre appel dans les États-Unis sur 1-800-424-9393 ou écrire à : NHTSA, 400 Seventh Street SW, Washington, DC 20590. [La ligne d'urgence peut également fournir d'autres informations sur la sécurité des véhicules routiers.]**

## Liste de contrôle pour l'inspection de pre-trajet



**AVERTISSEMENT ! AVANT D'UTILISER LE VEHICULE, EFFECTUEZ UNE INSPECTION DE PRE-TRAJET COMPLETE EN UTILISANT LA LISTE DE CONTROLE ; CELLE-CI PEUT VOUS AIDER A DEPISTER DES PROBLEMES QUI POURRAIENT AFFECTER L'UTILISATION EN SECURITE DU VEHICULE. NE PAS EFFECTUER UNE INSPECTION COMPETE EN CONFORMITE AVEC LA LISTE DE CONTROLE AVANT CHAQUE UTILISATION DU VEHICULE PEUT CAUSER LA MORT, DES BLESSURES GRAVES, ET/OU DES DEGATS MATERIELS A VOUS-MEME ET/OU A D'AUTRES.**



# Liste de contrôle pour l'inspection de pre-trajet (suite)

## Avant de démarrer le moteur

1. Niveau de l'huile de moteur
  - a. Vérifiez s'il n'y a pas des fuites.
  - b. Serrez bien le bouchon du trou de remplissage.
  - c. Ajoutez de l'huile si nécessaire.
  
2. Niveau du combustible
  - a. Ajoutez du combustible si nécessaire.
  - b. Ne remplissez pas au maximum.
  - c. Ne mélangez pas l'essence à l'huile.
  - d. Serrez bien le bouchon.
  - e. Ne faites pas le plein quand le moteur est chaud. Permettez au moteur de se refroidir avant d'ajouter du combustible.
  
3. Étiquettes d'avertissement
  - a. Assurez-vous que toutes les étiquettes d'avertissement sont lisibles et solidement fixées.
  - b. Remplacez-les si nécessaire.
  
4. Pneus
  - a. Assurez-vous que les deux pneus ont une profondeur de bande de roulement d'au moins 3mm (1/8 pouce) au centre.
  - b. Les deux pneus doivent être gonflés à la pression indiquée sur les parois latérales des pneus.
  - c. Si la profondeur de bande de roulement au centre est de moins 3mm (1/8 pouce), remplacez les pneus.
  
5. Chaîne d'entraînement.
  - a. Vérifiez l'état et la tension.
  - b. Lubrifiez et ajustez la tension si nécessaire.
  
6. Accélérateur
  - a. Vérifiez que le mouvement soit régulier. Assurez-vous que l'accélérateur revienne en position de ralenti.
  - b. Vérifiez si le câble de frein n'est pas usé et que le tuyau du câble n'est pas endommagé. Remplacez un câble endommagé.
  - c. Vérifiez s'il n'y a pas de la boue, des débris ou de la glace autour du câble ou dans le mécanisme de l'accélérateur. Nettoyez les saletés.

## Liste de contrôle pour l'inspection de pre-trajet (suite)

### Avant de démarrer le moteur

#### 7. Dispositifs de fixation

- a. Vérifiez que tous les écrous des essieux et les contre-écrous sont bien fixés.
- b. Vérifiez l'absence éventuelle des dispositifs de fixation. Remplacez-les si nécessaire.
- c. Vérifiez que tous les autres dispositifs de fixation sont bien fixés. Serrez-les si nécessaire.

#### 8. Direction

- a. Vérifiez le mouvement libre de la direction.
- b. Vérifiez le « pincement » approprié des roues.
- c. Lubrifiez / réglez si nécessaire. Consultez la section d'entretien.

#### 9. Structure / châssis

Vérifiez si les éléments de la structure / du châssis ne présentent pas des déformations / ne sont pas endommagés. Remplacez-les si nécessaire.

#### 10. Batterie (si équipé)

Assurez-vous que la bride de fixation et les bornes sont sécurisés et ne sont pas corrodées. Nettoyez / fixez-les si nécessaire.

#### 11. Lumières (si équipé)

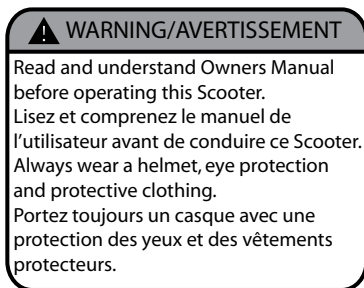
Vérifiez le fonctionnement approprié. Remplacez les ampoules si nécessaire.

#### 12. Convertisseur de couple

Assurez-vous que la courroie n'est pas trop détendue et bouge librement sur les poulies d'entraînement.

## Emplacement des étiquettes d'avertissement

Lisez et suivez l'étiquette d'avertissement sur le scooter. Assurez-vous que vous comprenez l'étiquette. Gardez l'étiquette sur le scooter. Ne l'enlevez pas pour aucune raison. Si l'étiquette se détache ou devient difficile à lire, vous devez obtenir un remplacement en contact Baja Motorsports.



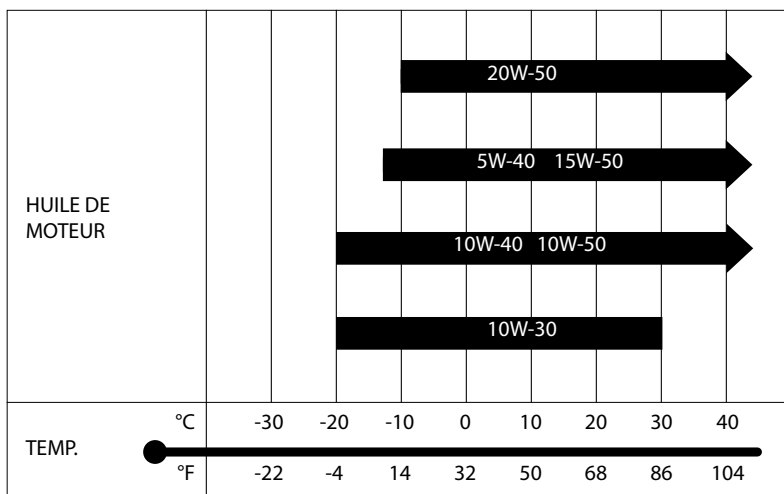
# COMBUSTIBLE ET HUILE

## COMBUSTIBLE

L'utilisation d'un combustible adéquat est très importante pour le moteur. Assurez-vous que le combustible n'est pas mélangé avec de la poussière, de la boue ou de l'eau. Veuillez utiliser de l'essence régulière sans plomb.

## HUILE DE MOTEUR

Votre scooter est doté d'un moteur à quatre temps. Veuillez utiliser l'huile spécifiée dans le diagramme ci-dessous. Pour réaliser la meilleure lubrification du moteur, utilisez l'huile recommandée.



### ATTENTION

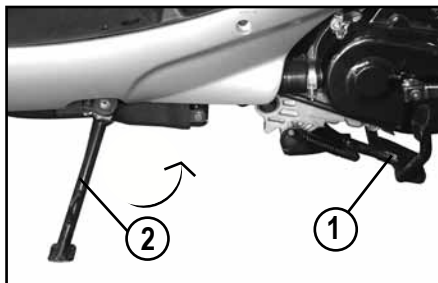
Nedémarrezjamaislemoteursilaquantitéd'huiledegraisageestinsuffisante. Autrement vous endommagerez le moteur.

Utilisez le diagramme, pour choisir un indice de viscosité basée sur la température ambiante dans votre région.



## Utilisation

### Démarrage du moteur



**AVERTISSEMENT ! AVANT DE DEMARRER LE VEHICULE, RELEVEZ TOUJOURS LA BEQUILLE CENTRALE (1).**



**ATTENTION ! LA BEQUILLE LATERALE (2) DOIT ETRE RELEVÉE POUR POUVOIR DEMARRER LE MOTEUR.**

Ne tournez pas la poignée de l'accélérateur pendant le démarrage du moteur. Si vous accélérez pendant le démarrage du moteur vous déconnectez l'étrangleur (« choke ») automatique et le moteur ne peut pas démarrer.

Remarque : le premier démarrage du moteur prend plus longtemps parce que le combustible doit attendre d'abord le carburateur.

#### Procédure de démarrage

1. Assurez-vous que le réservoir d'essence est rempli.
2. Vérifiez le niveau de l'huile.
3. Levez la béquille : Remarque : si la béquille est en bas, en position « DOWN », le démarreur électrique tourne le volant mais, parce que la bougie est déconnectée, le moteur ne peut pas démarrer.
4. Tournez la clé de démarrage en position « ON ».
5. Glissez le commutateur d'arrêt / démarrage en position « ON ».
6. Appuyez le levier gauche de frein. Remarque : Si vous n'actionnez pas le levier gauche de frein, le moteur ne peut pas démarrer.
7. Appuyez le bouton du démarreur électrique. Remarque : N'accélérez pas pendant le démarrage du moteur.

## Utilisation (suite)

### Conduire en sécurité



**AVERTISSEMENT ! PENDANT L'UTILISATION DU SCOOTER, SUIVEZ TOUJOURS TOUS LES AVERTISSEMENTS DU MANUEL DE L'UTILISATEUR. VOUS AVEZ LA RESPONSABILITÉ DE CONNAÎTRE ET OBÉIR TOUS LES LOIS ET LES REGLEMENTS MUNICIPAUX ET PROVINCIAUX AINSI QUE LES ACTES GOUVERNEMENTAUX CONCERNANT LA POSSESSION ET L'UTILISATION DES SCOOTERS.**



**AVERTISSEMENT ! NE SURCHARGEZ JAMAIS LE VÉHICULE. LA CHARGE MAXIMALE AUTORISÉE EST DE 135 KG (300 LIVRES)**

Après avoir démarré le moteur, serrez le levier du frein arrière (à gauche) et la poignée de maintien pour passager, puis poussez doucement le scooter en avant et relevez la béquille centrale.

Montez tout en gardant un pied au sol pour la stabilité. Tournez lentement l'accélérateur pour commencer à conduire. Quand le scooter commence à se déplacer, placez vos pieds sur le repose-pied.

N'attachez jamais aucun article au guidon. Placez les bagages sur le support porte-bagages ou dans le compartiment de stockage qui se trouve sous le siège. Ne transportez pas des bagages pesant plus de 5 kg (10 livres) sur le support porte-bagages. Quand vous soulevez le scooter, utilisez toujours la poignée de maintien.



**AVERTISSEMENT !** Quand vous conduisez, portez toujours un casque approuvé par le « DOT » ou une organisation similaire, une protection pour les yeux et des chaussures.



**AVERTISSEMENT ! NE CONDUISEZ JAMAIS LE SCOOTER AVEC LA BEQUILLE LATÉRALE EN BAS.**

## Utilisation (suite)

### L'arrêt du moteur

Pour arrêter le moteur utilisez toujours commutateur d'allumage : tournez-le en position « OFF » (éteint).

### L'arrêt du véhicule



**AVERTISSEMENT ! LA PRESENCE D'EAU, D'HUILE OU DE SABLE SUR UNE ROUTE REDUIT L'EFFICACITÉ DES FREINS. UN FREINAGE BRUSQUE SUR UNE TELLE SURFACE PEUT CONDUIRE A LA PERTE DU CONTROLE DU VEHICULE ET A UN ACCIDENT SERIEUX. RÉDUISEZ TOUJOURS LA VITESSE AUSSI GRADUELLEMENT QUE POSSIBLE.**

Quand vous freinez, pour garder un maximum de contrôle du scooter, engagez toujours le frein arrière d'abord. La puissance d'arrêt vient pour la plupart de la roue avant.

### Stationnement

Pour réduire la probabilité de vol du véhicule, pendant le stationnement gardez le commutateur d'allumage en position « LOCK » (verrouillé). Stationnez sur des surfaces dures et plates et utilisez autant que possible la béquille centrale.

### Rodage

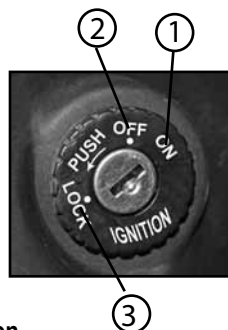
- En suivant la procédure de rodage décrite ci-dessous vous assurez à votre scooter un fonctionnement correct et une vie maximale au moteur.
- Ne conduisez jamais ce véhicule à plus de 40 km/h (25 milles/h) pendant les premiers 400 km (250 milles). Une vitesse excessive peut endommager le moteur.
- Utilisez toujours l'essence fraîche à indice d'octane de 89. Évitez l'essence qui contient de l'alcool, qui peut endommager les joints en caoutchouc et les garnitures du moteur.
- Chaque semaine, avant de conduire, vérifiez et ajustez les freins, le câble de l'accélérateur, la pression des pneus, et tous les dispositifs de fixation. Cette vérification supplémentaire s'ajoute à l'inspection de pre-trajet.
- L'entretien du véhicule doit être effectué régulièrement par votre centre de services autorisé Baja Motorsports.
- N'ajoutez jamais d'huile à l'essence ; votre scooter utilise un moteur à quatre temps avec un système de lubrification interne.

## Utilisation (suite)

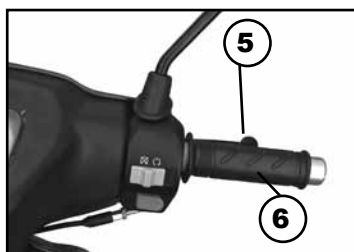
### Commutateur d'allumage

Le commutateur principal d'allumage comporte trois positions :

- « ON » (allumé) (1) : Le moteur peut démarrer ; la clé ne peut pas être enlevée.
- « OFF » (éteint) (2) : Le moteur est arrêté et vous pouvez enlever la clé.
- « LOCK » (verrouillé) (3) : En partant de la position « OFF », poussez la clé en avant et tournez-la à gauche, dans sens contraire des aiguilles d'une montre, en position « LOCK » tout en tournant la colonne de direction vers la gauche et en la secouant légèrement pour engager le mécanisme de verrouillage de la direction. Enlevez la clé.



### Leviers de frein et d'accélérateur



- Frein arrière (4) : Pour arrêter le scooter, serrez le frein arrière doucement et fermement. Engagez toujours le frein arrière d'abord.
- Frein avant (5) : Serrez le levier doucement d'abord pour éviter de bloquer la roue avant. La puissance d'arrêt vient pour la plupart de la roue avant, qui devrait toujours être utilisée pour compléter la roue arrière.



**AVERTISSEMENT ! FAITES TRÈS ATTENTION QUAND VOUS ENGAGEZ LE FREIN AVANT POUR ÉVITER DE BLOQUER LA ROUE LE BLOCAGE DE LA ROUE AVANT PEUT CAUSER UN ACCIDENT GRAVE.**

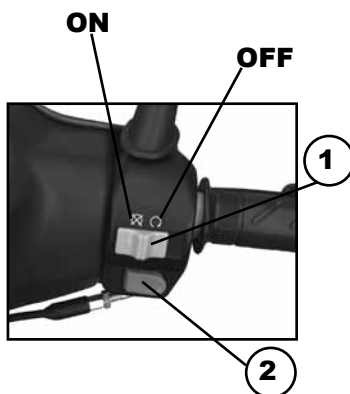
- Poignée d'accélérateur (6) : La poignée rotative de l'accélérateur se trouve à la partie droite du guidon. Accélérez en tournant la poignée d'accélérateur vers vous. Accélérez doucement pour éviter le calage du moteur. Décélérez en tournant la poignée d'accélérateur dans le sens inverse. L'accélérateur comporte un ressort de sécurité qui fait revenir l'accélérateur au ralenti une fois libéré.

## Utilisation (suite)

### Frein / groupe commutateurs droit

- **Commutateur d'arrêt de sécurité « ON/OFF » (allumé / éteint) (1)**

Avant que le scooter démarre, le commutateur d'arrêt de sécurité « ON/OFF » doit être en « ON ». Le commutateur d'arrêt de sécurité est disponible en cas d'urgence.



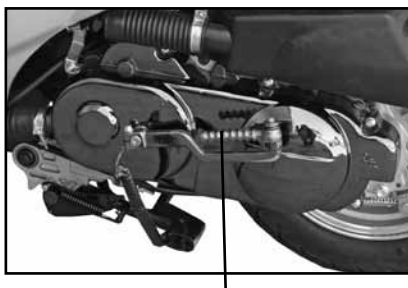
- **Bouton du démarreur électrique (2)**

Le bouton du démarreur électrique est situé directement en dessous du commutateur d'arrêt de sécurité « ON/OFF ». Pour que le scooter puisse démarrer, la clé doit être tournée et le commutateur d'arrêt de sécurité doit être en position « ON ». Pour démarrer le moteur, appuyez le bouton du démarreur électrique. Ne laissez jamais le démarreur fonctionner plus de 5 secondes à la fois. Attendez toujours au moins 10 secondes entre deux tentatives de démarrage.

## Utilisation (suite)

### Démarrateur à pied

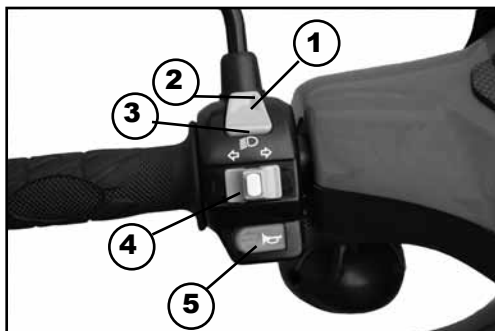
Pour démarrer le moteur utilisez le démarreur à pied si la batterie est déchargée. Une fois démarré, laissez le moteur fonctionner jusqu'à ce que la batterie soit rechargée suffisamment pour redémarrer le scooter à l'aide du démarreur électrique.



**Kick starter**

### Frein / groupe commutateurs gauche

- **Commutateur de feu de route / feu de croisement (1) :** Pour activer le feu de route, déplacez le commutateur en la position (2). Pour le feu de croisement, utilisez la position (3).
- **Commutateur de clignotant (4) :** Pour signaler un virage à gauche, glissez le commutateur de clignotant vers la gauche, pour un virage à droite glissez-le vers la droite. Pour annuler le clignotant, remettez le commutateur au centre.
- **Klaxon (5) :** Pour faire sonner le klaxon, appuyez sur le bouton d'en bas.



## Utilisation (suite)

### Tableau de bord

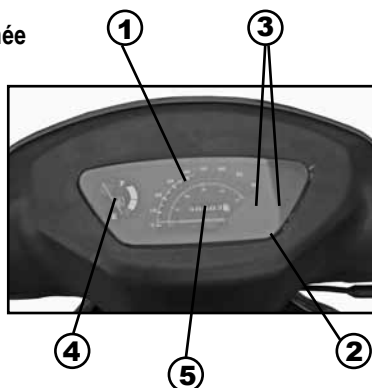
- Indicateur de vitesse (1) : Indique la vitesse de déplacement courante en kilomètre par heure (km/h) et en miles par heure (mph).

- Témoin du feu de route (2) : est allumée quand feu de route est activé.

- Témoin du clignotant (3) : indique que le clignotant est activé.

- Indicateur du niveau d'essence (4) : Indique le niveau d'essence.

- Odomètre (5) : Indique la distance totale parcourue par le véhicule, en kilomètres.



### Verrou du siège

- Pour ouvrir : Insérez la clé juste au-dessous du siège du côté gauche du véhicule. Appuyez le siège légèrement en bas tout en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour libérer le verrou. Soulevez le siège.

- Pour fermer : Appuyez le siège en bas jusqu'au verrouillage, puis enlevez la clé. Ne laissez jamais la clé dans la serrure.



**Serrure du siège**

## Utilisation (suite)

### Réservoir a essence

Le bouchon du réservoir à essence est situé sous le couvercle du bouchon. Pour ouvrir, soulever le couvercle du bouchon du réservoir à essence, insérez la clé et tournez-la.

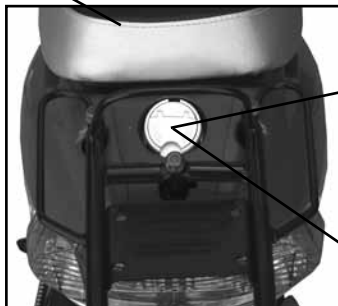


**AVERTISSEMENT ! L'ESSENCE EST INFLAMMABLE ET EXPLOSIVE. FAITES TRES ATTENTION QUAND VOUS FAITES LE PLEIN DE VOTRE SCOOTER. REMPLISSEZ LE RESERVOIR SEULEMENT DANS DES ENDROITS BIEN AERES. POUR ASSURER UN REMPLISSAGE APPROPRIE TOUT EN ELIMINANT LE RISQUE D'ALLUMAGE STATIQUE PROVOQUE PAR UNE MISE A LA TERRE INADEQUATE, COUPEZ LE MOTEUR ET PLACEZ LE SCOOTER SUR SA BEQUILLE CENTRALE. NE FUMEZ JAMAIS PRES DE L'ESSENCE. NE REMPLISSEZ JAMAIS AU MAXIMUM LE RESERVOIR A ESSENCE. APRES CHAQUE REMPLISSAGE, ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QUE LE BOUCHON DU RESERVOIR A ESSENCE EST SOLIDEMENT ATTACHE.**



**AVERTISSEMENT ! N'ECLABOUSSEZ PAS ET NE RENVERSEZ PAS DE L'ESSENCE QUAND VOUS FAITES LE PLEIN. SI VOUS RENVERSEZ DU COMBUSTIBLE, AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR EFFACEZ IMMEDIATEMENT TOUTES LES SURFACES ÉVITEZ LE CONTACT DE LA PEAU AVEC L'ESSENCE ET NE RESPIREZ PAS LES VAPEURS D'ESSENCE. GARDEZ L'ESSENCE A L'ÉCART DES FLAMMES OU DES ETINCELLES ELECTRIQUES.**

**Siège**



**Couvercle de bouchon de réservoir à essence**



# Entretien

## Vérification et changement de l'huile de moteur

- **Vérification de l'huile de moteur**

Enlèvent le bouchon de la jauge de l'huile de moteur (1). Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge. Ajoutez de l'huile si le niveau est en-dessous du 3/4 du plein. Pour le type correct d'huile de moteur, consultez la page 12.

- **Changement de l'huile de moteur** 1

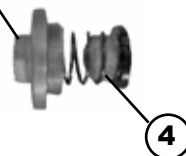
Pour vidanger l'huile de moteur usée, placez le bassin collecteur sous le moteur et dévissez le bouchon du trou de drainage (2) situé à la partie inférieure du moteur, du côté gauche. Vidangez l'huile de moteur dans un bassin collecteur approprié et apportez l'huile usée à un centre de récupération des matières recyclables.



- **Nettoyage du filtre à huile**

Vidangez l'huile selon les instructions ci-dessus. Enlevez le bouchon du filtre à huile (3) situé à la partie inférieure du moteur, du côté droit. Enlevez l'écran du filtre (4) du dispositif à ressort. Nettoyez l'écran avec un solvant. Réinstallez le filtre et le remplissez avec 0,95 litres de l'huile (1 « quart »). Pour le type correct d'huile de moteur, consultez la page 12.

|   |
|---|
| <b>ATTENTION !</b>  |
| Ne démarrez jamais le moteur si la quantité d'huile est insuffisante. Autrement vous endommageriez le moteur. |



## Entretien (suite)

### Changement de l'huile de transmission

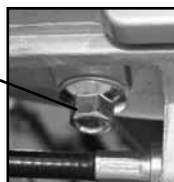
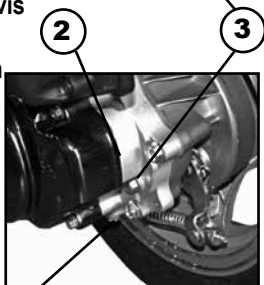
L'huile de transmission a été remplie à l'usine, avant l'expédition. Vidangez et remplissez l'huile de transmission tous les 5000km (3100 milles).

#### • Drainage de l'huile de transmission

Pour vidanger l'huile de transmission, enlevez la vis de drainage (1) située à la partie inférieure de la transmission (2). Vidangez l'huile de transmission dans un bassin collecteur et apportez l'huile usée à un centre de récupération des matières recyclables.

#### • Ajouter de l'huile de transmission

Pour ajouter de l'huile de transmission, enlevez le bouchon du trou de remplissage à huile de transmission (3) situé à la partie supérieure de la transmission (2). Ajoutez 0,12 litres (4 onces) d'huile de transmission 80W-90.



## Bougie d'allumage

### VÉRIFICATION DE LA BOUGIE

1. Enlevez le capuchon et dévissez la bougie avec une clé à bougie.
2. Nettoyez toutes les parties la bougie ou remplacez-la si elle est corrodée ou trop encrassée.
3. Réglez l'écartement des électrodes de 0,6 à 0,7mm (0,024 à 0,028 pouces).
4. Utilisez une bougie d'allumage du type recommandé. Les types de bougies recommandées sont : DR7HSA (NGK), A7RTC (TORCH).



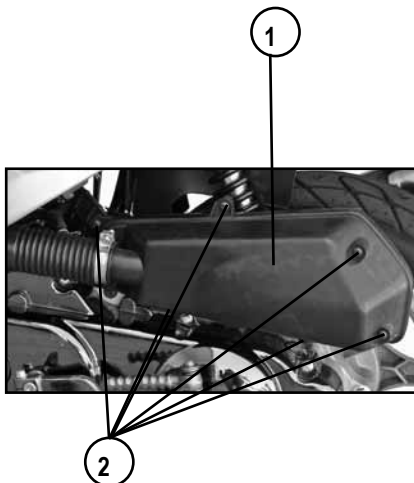
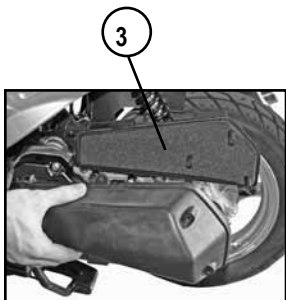
0,6 à 0,7mm  
(0,024 à 0,028 pouces)

## Entretien (suite)

### Filtre à air

#### Vérification du filtre à air

Le filtre à air (1) est situé du côté gauche du scooter. Enlevez le couvercle du filtre à air en enlevant les vis (2). Si le filtre est sale, suivez les instructions de nettoyage ci-dessous.



#### Nettoyage du filtre à air

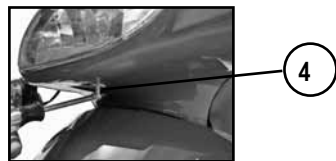
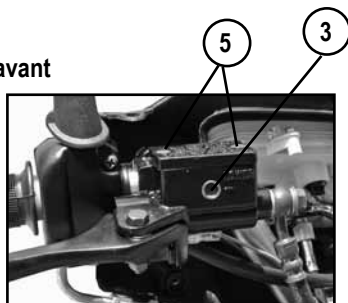
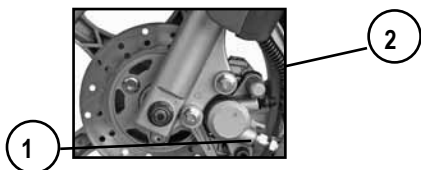
1. Enlevez l'élément en mousse (3) de l'intérieur du compartiment du filtre à air(1).
2. Lavez l'élément en mousse du filtre air (3) avec de l'eau ou un solvant doux non inflammable. 3. Serrez l'élément pour enlever l'eau et laissez-le sécher.
4. Réinstallez l'élément en mousse (3) à l'intérieur du compartiment du filtre à air.



## Entretien (suite)

### Freins

Inspection du frein hydraulique à disque avant



1. Inspectez l'étrier du frein à disque avant pour voir s'il n'y a pas des fuites. S'il y a une fuite de liquide de frein, la sécurité du conducteur pourrait être affectée.

2. Inspectez le tuyau de frein (2) et les joints pour repérer les éventuelles fissures ou fuites.

3. Vérifiez le niveau du liquide de frein à travers la fenêtre transparente de contrôle (3) [située] sous le carénage en plastique. Enlevez le carénage en plastique (4). Si le niveau est au repère « Minimum » ou en dessous, vérifiez l'état d'usure des plaquettes de frein et le système hydraulique pour repérer les éventuelles fuites.

4. Pour ajouter du liquide de frein, dévissez les deux vis (5) qui se trouvent à la partie supérieure du récipient de liquide de frein situé sous le carénage supérieur en plastique. Ajoutez du liquide de frein de type DOT3 ou DOT4. Ne mélangez pas les deux types de liquide de frein.

### Réglage du frein arrière



1. Pour régler le frein arrière, tournez l'écrou de réglage arrière (1) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension du câble de frein et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la réduire.
2. Les plaquettes de frein, une fois usées, devraient être remplacées à un centre de services par un technicien qualifié.

## Entretien (suite)

### Réglage de la vitesse de ralenti

Pour régler correctement la vitesse de ralenti, vous avez besoin d'un tachymètre. Si vous n'avez pas un tachymètre, demandez à votre centre de services autorisé d'effectuer ce réglage.



Vis de réglage  
de la vitesse  
de ralenti

Pour régler la vitesse de ralenti :

1. Démarrez le moteur et réchauffez-le.
2. Tournez la vis de réglage de la vitesse de ralenti à droite ou à gauche jusqu'à ce que la vitesse de ralenti du moteur soit à 1450-1550 r/min.

#### **▲ AVERTISSEMENT !**

Un réglage incorrect de la vitesse de ralenti peut être dangereux.

Une vitesse de ralenti qui est trop élevée pourrait précipiter le scooter en avant quand vous démarrez le moteur. Ceci peut causer un accident. Une vitesse de ralenti qui n'est pas correctement réglée ou l'utilisation du véhicule quand le moteur n'est pas bien réchauffé peuvent causer une usure excessive du moteur. Réglez le ralenti à une vitesse correcte. Avant de régler la vitesse de ralenti du moteur, assurez-vous que le moteur est bien réchauffé.

Inspectez le tuyau de combustible pour repérer les éventuelles fissures ou fuites. Si des défauts sont trouvés,

Tuyau de combustible

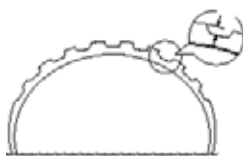


## Entretien (suite)

### Pneus

Le scooter est équipé avec des pneus de la taille et du type énumérés ci-dessous:

|           | Avant     | Arrière   |
|-----------|-----------|-----------|
| Dimension | 3,00 - 10 | 3,00 - 10 |



3,0 millimètres  
(0,12 pouces) de  
profondeur

État de la bande de roulement

#### ▲ AVERTISSEMENT !

Utiliser le scooter avec des pneus inadaptés, ou des pneus gonflés à une pression incorrecte peut être dangereux.

Si vous utilisez des pneus inadaptés ou une pression de gonflage d'air incorrecte vous risquez de perdre le contrôle du scooter.

Utilisez toujours des pneus aux dimensions recommandées, gonflés à une pression spécifique. Maintenez toujours une pression de gonflage correcte selon les indications de cette section.

#### ▲ AVERTISSEMENT !

L'utilisation des pneus usés peut être dangereuse.

La traction du véhicule sera diminuée ce qui augmente votre risque d'avoir un accident.

Quand la profondeur de la bande de roulement a atteint ou est en dessous de 3,0 mm (0,12 pouces), remplacez les pneus avant et arrière.

## Pression d'air des pneus

Avant de conduire, vérifiez la pression d'air de tous les pneus. Une pression d'air incorrecte a des effets défavorables sur la conduite du véhicule, la réponse du système de direction, la traction, la vie des pneus et le confort du conducteur. Assurez-vous que les pneus sont gonflés aux pressions montrées ci-dessous. La pression de gonflage devrait seulement être mesurée ou réglée quand les pneus sont froids.

|         | Pression recommandée            |
|---------|---------------------------------|
| Avant   | 227 à 248 kPa (33 à 36 « psi ») |
| Arrière | 227 à 248 kPa (33 à 36 « psi ») |

## Entretien (suite)

### Batterie (scooter à essence)

Votre scooter est doté d'une batterie plomb-acide scellé de 12V et 3AH qui ne nécessite aucun entretien. La batterie est située sous le repose-pied.

- **Chargement initial des nouvelles batteries** : Remplissez la batterie avec l'acide contenu dans les bouteilles préemballées et avant de la sceller laissez la batterie au repos au moins 30 minutes. Après avoir scellé la batterie, chargez-la en utilisant un courant de faible intensité (0,5A à 1A pendant 6 heures).
- **Rechargement des batteries** : Pour des meilleurs résultats, chargez la batterie à un courant faible (voir ci-dessus). Pour un rechargement rapide de la batterie utilisez un courant de 2A pendant une heure. Si vous utilisez le scooter rarement ou pour des trajets courts, pour garder la batterie chargée il est recommandé d'utiliser un chargeur lent (< 0,5A). Un chargeur à régime lent de ce type peut être laissé branché jusqu'à une semaine.



**AVERTISSEMENT ! L'ACIDE DE BATTERIE EST EXTREMEMENT CORROSIF. QUAND VOUS TRAVAILLEZ AVEC DE L'ACIDE, PORTEZ TOUJOURS DES GANTS ET UNE PROTECTION DES YEUX. DANS L'EVENTUALITE D'UN CONTACT DE L'ACIDE AVEC LA PEAU OU LES YEUX, LAVEZ-VOUS ABONDAMMENT AVEC DE L'EAU PENDANT AU MOINS 15 MINUTES. EN CAS D'INGURGITATION, N'ESSAYEZ PAS DE VOMIR ; CONTACTEZ IMMEDIATEMENT LES SERVICES MEDICAUX D'URGENCE.**



## ▲ AVERTISSEMENT

La procédure suivante est très dangereuse et doit être exécutée avec le plus grand soin et attention. Portez une protection pour les yeux, des gants en caoutchouc et gardez de l'eau à votre disposition pour l'éventualité d'un contact de l'électrolyte avec la peau ou les yeux. **PENDANT QUE LA PROCEDURE EST EXÉCUTÉE, TENEZ LES ENFANTS À L'ÉCART DE L'ENDROIT OU VOUS TRAVAILLEZ.**

**POISON - PROVOQUE DES BRÛLURES SÉVÈRES.** Contient de l'acide sulfurique. Évitez le contact avec la peau, les yeux, ou les vêtements. Pour prévenir des accidents, rincez le récipient vide avec l'eau.

### ANTIDOTE :

Externe – Lavez abondamment avec de l'eau.

Interne - Appelez immédiatement un médecin. Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Prenez ensuite du lait de magnésie, des œufs battus ou des légumes.

Yeux - Lavez abondamment avec de l'eau pendant 15 minutes et contactez immédiatement les services médicaux d'urgence.

**GARDEZ HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**



Remarque: La page suivante contient des informations concernant les véhicules dotés de batteries contenant un paquet séparé d'électrolyte. La plupart des batteries arrivent avec l'électrolyte déjà scellé dans la batterie.

### La préparation de la batterie :

- Mettez la batterie sur une surface horizontale. Enlever la bande adhésive de la partie supérieure de la batterie. (Voir photo 20)
- Sortez le récipient à électrolyte du sachet en plastique.
- Placez le récipient à électrolyte à l'envers avec les bouches argentées scellées des bouteilles d'électrolyte au dessus des six trous de remplissage de la batterie. (Voir photo 21)
- Appuyez fermement le récipient en permettant à la batterie de percer les bouches argentées scellées des bouteilles.
- Quand l'électrolyte commence à couler dans la batterie, des bulles d'air commencent à se former à la partie inférieure des bouteilles d'électrolyte en plastique et remonter à la surface.
- Laissez les bouteilles à l'envers dans les trous de la batterie jusqu'à ce que l'électrolyte soit complètement vidangé.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité de la batterie.
- Quand les bulles d'air cessent de flotter, tapez légèrement la partie supérieure des bouteilles d'électrolyte.
- **N'ENLEVEZ PAS** le récipient de la batterie pendant la vidange de l'acide.
- Ne coupez ou percez jamais le récipient à électrolyte.
- Après que tout l'électrolyte soit écoulé des bouteilles dans la batterie, enlevez les bouteilles d'électrolyte en plastique de la batterie.
- Jetez les bouteilles vides d'électrolyte dans un endroit autorisé inaccessible aux enfants et aux animaux.
- Après avoir rempli la batterie laissez la en repos au moins 30 minutes avant de la charger. Cela permet à l'électrolyte de pénétrer les électrodes, assure à la batterie une performance optimale et lui garantit une plus longue vie.
- Après 30 minutes la batterie est prête à être chargée. Placez les bouchons au-dessus des ouvertures des cellules sans les serrer. (Voir figure 22)



Photo 20



Photo 21



Photo 22

### Comment faire le chargement initial de la batterie :

1. Attachez le fil rouge positif (+) à la borne positive (+) de la batterie. (Voir photo 23)
2. Attachez le fil noire positif (-) à la borne négative (-) de la batterie. (Voir photo 24)

Remarque : Le fil rouge positif (+) a un plus grand diamètre que le fil noire négatif (-).

3. Taux de chargement : chargez la batterie à 0.7 Ampères pendant une durée de 5 à 10 heures.

- Après avoir chargé complètement la batterie, appuyez fermement les bouchons avec les deux mains pour les fixer solidement. La batterie est maintenant scellée. (Voir figure 25)
- Repérez le compartiment de la batterie du scooter. Le compartiment de la batterie se trouve sous le repose-pied. (Voir photo 26)
- Attachez le câble rouge positif (+) à la borne positive (+) de la batterie et ensuite attachez le câble noir négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie.



Photo 23



Photo 24



Photo 25

### **▲ AVERTISSEMENT**

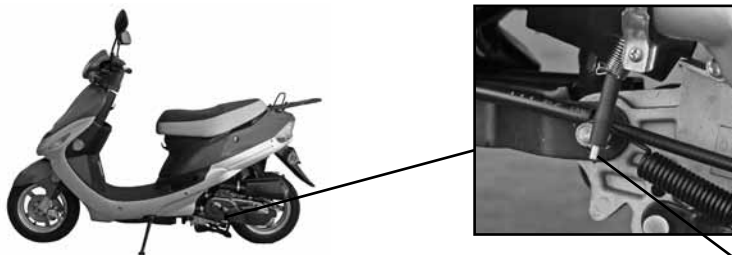
**N'ENLEVEZ JAMAIS LES BOUCHONS ET N'AJOUTEZ JAMAIS DE L'EAU OU DE L'ÉLECTROLYTE.**



Photo 26

# Transport

Il est préférable de transporter le scooter dans la position normale.



Avant de transporter le scooter, drainez l'essence du carburateur selon les indications ci-dessous :

1. Drainez l'essence du carburateur dans un récipient vide en desserrant la vis de drainage qui se trouve à la partie inférieure du carburateur.
2. Après avoir drainé toute l'essence, resserrez la vis de drainage.

## ▲ AVERTISSEMENT

Le drainage du combustible du carburateur peut être dangereux.

L'essence pourrait s'enflammer si vous ne la manipulez pas correctement.

Quand vous drainez l'essence du carburateur, assurez-vous que le moteur est arrêté. Ne fumez pas et ne faites jamais la vidange ou le plein du réservoir dans un endroit où il y a du feu ou des étincelles. Ne versez pas d'essence, sinon vous pouvez créer un risque d'incendie. Débarrassez-vous correctement du combustible vidangé.

## ATTENTION

Ne pas sécuriser le scooter correctement peut être dangereux.

Ne pas sécuriser le véhicule correctement peut causer un accident ou des dommages au véhicule.

Quand vous transportez le scooter, immobilisez le véhicule solidement avec des sangles, des cordes, ou d'autres moyens semblables. Lors du transport du véhicule en position debout utilisez des arrimages supplémentaires.

## Procédure d'entreposage

Si vous n'utilisez pas le scooter pendant longtemps, il aura besoin d'un service spécial exigeant des matériaux appropriés, équipement et compétence. Pour cette raison, nous vous recommandons d'effectuer ce travail d'entretien à un centre de services autorisé. Si vous souhaitez entretenir vous-même la machine pour l'entreposage, suivez les instructions générales ci-dessous :

### VÉHICULE

Placez le véhicule sur un terrain plat et lavez-le entièrement.

### ESSENCE

Evacuez l'essence du réservoir à l'aide d'une pompe à main. Vidangez l'essence du carburateur en desserrant la vis de drainage du carburateur.

#### **▲ AVERTISSEMENT**

La vidange du combustible peut être dangereuse. L'essence peut s'enflammer si vous ne la manipulez pas correctement. Avant de vidanger l'essence du réservoir, assurez-vous d'avoir arrêté le moteur. Ne faites pas le plein, ne fumez jamais et ne vidangez pas le combustible quand vous êtes dans des endroits où il y a du feu ou des étincelles. Tenez les animaux et les enfants à distance de l'essence et débarrassez-vous correctement du combustible vidangé.

### PNEUS

Gonflez les pneus à la pression recommandée.

### EXTERIEUR

1. Aspergez toutes les pièces en vinyle et en caoutchouc avec une substance protectrice pour caoutchouc.
2. Aspergez les surfaces non peintes avec de l'antirouille.
3. Appliquez de la cire de voiture aux surfaces peintes.

### PROCÉDURE POUR RETOURNER AU SERVICE

1. Nettoyez le véhicule entièrement.
2. Assurez-vous que le véhicule est correctement lubrifié.
3. Effectuez L'INSPECTION DE PRE-TRAJET selon les indications du manuel.
4. Démarrez le véhicule selon les indications du manuel.

## Tableau d'entretien

Il est très important d'inspecter et d'entretenir votre scooter régulièrement. Suivez les indications dans le tableau ci-dessous. Il montre les intervalles en kilomètres entre les services périodiques. À la fin de chaque intervalle n'oubliez pas d'effectuer l'entretien indiqué.

### PROGRAMME D'ENTRETIEN

### Intervalle kilomètres

| Article  | Chaque utilisation | Après les premiers 241km   | Après les premiers 804km | Après les premiers 1609km | Après les premiers 1609km |
|--|--------------------|--|--------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Filtre à air   |                    | I Tous les 1609km (Plus souvent dans des régions poussiéreuses.) |                          |                           |                           |
| * Carburateur  |                    |  | I                        |                           | I                         |
| * Pot d'échappement  |                    | I  | I                        |                           | I                         |
| Tuyau de combustible   |                    |  | I                        |                           | I                         |
| Huile de moteur  | I                  | R  |                          |                           | R                         |
| Filtre à huile moteur  |                    | N  |                          |                           | N                         |
| ** Huile de transmission   |                    | R  |                          |                           |                           |
| Niveau du liquide de frein   | I                  | I  | I                        | I                         | I                         |
| Tuyau de frein et joints   | I                  | I  | I                        | I                         | I                         |
| Freins   | I                  | I  | I                        | I                         | I                         |
| Roues  | I                  |  |                          |                           | I                         |
| Roulements de roue   |                    |  |                          |                           | I                         |
| * Garnitures d'étrier de frein   |                    | I  | I                        | I                         | I                         |
| Suspensions avant et arrière   |                    |  |                          |                           | I                         |
| Système de direction   | I                  | I  | I                        | I                         | I                         |
| * Lubrification d'axe de la colonne de direction (Utilisez de la graisse « Li ») |                    |  |                          |                           | L                         |
| Dispositifs de fixation et accessoires   | I                  | S  | S                        | S                         | S                         |
| * Jeu aux soupapes   |                    |  | I                        |                           | I                         |

\* Doit être effectués par un centre de services autorisé.

\*\* Changez l'huile de transmission tous les 3100 miles.

I = Inspection et nettoyage, réglage, lubrification ou remplacement si nécessaire

N = Nettoyage    R = Remplacement    S = Serrage

# Dépannage

Ce guide de dépannage est fourni pour vous aider à trouver la cause de quelques problèmes communs.

**PROBLEME :** Le moteur est difficile à démarrer ou ne démarre pas du tout. L'origine du problème peut être le système d'alimentation d'essence ou le système d'allumage.

## ATTENTION

Ne pas dépanner un problème correctement peut endommager le scooter.

Des réparations ou des réglages incorrects peuvent endommager le véhicule. Des tels dommages ne peuvent être couverts par la garantie. Si vous n'êtes pas sûr de ce qu'il faut faire, consultez votre centre de services autorisé ou Baja Motorsports au sujet du problème.

### Vérification de l'alimentation en combustible

1. Assurez-vous que le réservoir à essence contient une quantité suffisante de combustible du type recommandé.
2. Vérifiez que le commutateur d'allumage est en position « ON » (allumé).
3. Assurez-vous qu'une quantité suffisante de combustible parvient du réservoir au carburateur.

## ▲ AVERTISSEMENT

La vidange du combustible du carburateur peut être dangereuse. L'essence pourrait s'enflammer si vous ne la manipulez pas correctement.

Quand vous vidangez l'essence du carburateur, assurez-vous que le moteur est arrêté. Ne fumez pas et ne faites jamais la vidange ou le plein du réservoir dans un endroit où il y a du feu ou des étincelles. Ne versez pas d'essence, sinon vous pouvez créer un risque d'incendie. Débarrassez-vous correctement du combustible vidangé.

- a. Desserrez la vis de drainage qui se trouve à la partie inférieure du carburateur. Vidangez l'essence du carburateur dans un récipient vide.
- b. Resserrez la vis de drainage.
- c. Laissez le moteur fonctionner pendant quelques secondes. Coupez le moteur.
- d. Desserrez la vis de drainage et vérifiez si le carburateur est rempli de combustible.
- e. Si l'essence atteint le carburateur, vérifiez ensuite le circuit d'allumage.

## Dépannage (suite)

### Vérification du système d'allumage

1. Enlevez la bougie et rattachiez-la au fil de la bougie.
2. Tournez la clé d'allumage en position « ON » (allumé). Glissez le commutateur d'arrêt de sécurité en « ON ». Appuyez le bouton du démarreur électrique (bouton gri). Si le système d'allumage fonctionne correctement, une étincelle bleue doit apparaître entre les électrodes de la bougie. S'il n'y a pas d'étincelle, apportez votre véhicule à votre centre de services.



#### **▲ AVERTISSEMENT**

Effectuez l'essai de l'étincelle incorrectement peut être dangereux. Vous pourriez recevoir un choc électrique de haute tension si vous ne connaissez pas bien la procédure.  
N'effectuez pas ce test sans connaître bien la procédure.  
Ne gardez pas la bougie près du trou de bougie pendant le test.  
N'effectuez pas ce test si vous avez une maladie cardiaque ou si vous portez un stimulateur. N'effectuez pas ce test près de récipients de combustible ouverts ou près de l'essence répandue par terre, sur le moteur ou n'importe quelle autre partie du scooter.

#### **PROBLÈME : Calage du moteur**

1. Assurez-vous qu'il y ait assez de combustible dans le réservoir à essence.
2. Vérifiez pour voir si la bougie n'est pas encrassée. Enlevez la bougie et nettoyez-la. Remplacez-la, si nécessaire.
3. Assurez-vous que le robinet et le réservoir à essence ne sont pas bouchés.
4. Vérifiez la vitesse de ralenti. Si nécessaire, réglez-la à l'aide d'un tachymètre. La vitesse correcte de ralenti est de 1400 à 1600 r/min.
5. Assurez-vous que le filtre à air est propre.

## Spécifications

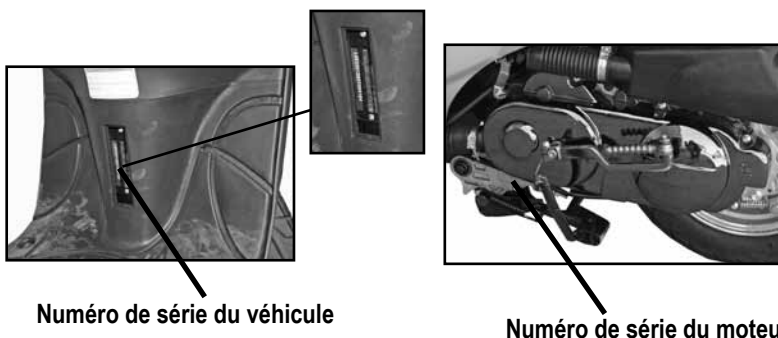
| Description                           | Données  | Description           | Données   |
|---------------------------------------|--|-----------------------|---|
| Type de moteur                        | À quatre temps / refroidi par air forcé                  | Horse Power (HP)      | 3,74 HP   |
| Longueur totale                       | 1740mm (68,5 pouces)                                     | Déplacement           | 49,5cc  |
| Largeur totale                        | 610mm (24,02 pouces)                                     | Démarrreur            | Electrique avec démarrreur à pied supplémentaire  |
| Hauteur totale                        | 1120mm (44,09 pouces)                                    | Frein                 | Avant: hydraulique à disque<br>Arrière: à tambour   |
| Poids à sec                           | 77kg (169,4 livres)                                      | Roue arrière          | 3,00-10, 227 à 248 kPa (33 à 36 « psi »)  |
| Charge utile                          | 136,1kg (300 livres)                                     | Roue avant            | 3,00-10, 227 à 248 kPa (33 à 36 « psi »)  |
| Suspension                            | Hydraulique composé de printemps                         | Bougie                | CR7HSA (NGK), A7RTC (TORCH)<br>Écartement des électrodes: 0,6 à 0,7mm (0,024 à 0,028 pouces). |
| Passagers                             | 2  | Allumage              | À décharge de condensateur « CDI »  |
| Transmission<br>Huile de transmission | Variable en continue « CVT »<br>0,12L (4 onces)<br>80W90 | Batterie              | 12V-3AH / YTX7A-BS  |
| Embrayage                             | Automatique, centrifuge                                  | Phare                 | 12V 35W/35W   |
| Capacité du réservoir à essence       | 5,4L (1.4 gallons)                                       | Feu arrière           | 12V 10W/3W  |
| Capacité huile [moteur]               | 0,95L (1 « quart »)                                      | Indicateur de vitesse | 12V 1,7W  |
| Méthode de lubrification              | Bain d'huile et circulation d'huile                      | Clignotant            | 12V 8W  |
| Alésage et course                     | 39mm x 41,4mm  | Feu avant             | 12V 3W  |



## EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE

Vous devez connaître les numéros de série du véhicule et du moteur pour des réparations sous garantie, pour pouvoir récupérer votre véhicule en cas de vol ou pour obtenir des renseignements sur la sécurité des consommateurs. Vous avez aussi besoin de ces nombres pour aider votre centre de services autorisé ou Baja Motorsports à commander des pièces.

Le numéro de série du véhicule est gravé à la partie avant du scooter au-dessus du repose-pied. Pour repérer le numéro de série du véhicule vous devez enlever un petit couvercle. Le numéro de série du moteur se trouve sur le côté gauche du moteur, à la partie inférieure.



Numéro de série du véhicule

Numéro de série du moteur

Notez les numéros de série ci-dessous pour pouvoir les retrouver facilement.

Numéro de série du véhicule :

Numéro de série du moteur :

# BAJA MOTORSPORTS – GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS D'ÉCHAPPEMENT

## VOS DROITS ET VOS OBLIGATIONS DE GARANTIE

La période de garantie du système de contrôle des émissions d'échappement pour ce véhicule commence à la date à laquelle le véhicule est livré au premier acheteur, autre qu'un commerçant autorisé, ou à la date à laquelle il est utilisé pour la première fois comme véhicule de démonstration, comme véhicule loué ou véhicule d'entreprise. La date de l'entrée en vigueur de cette garantie est la première des dates mentionnées auparavant, et la garantie continue pendant 60 mois après cette date, ou jusqu'à 6,000 Km, si le véhicule atteint les 6,000 Km avant la fin des 60 mois, sauf en cas d'abus, négligence ou manque d'entretien approprié de votre véhicule. Si une condition légitime de garantie existe, le distributeur vous réparera votre véhicule sans frais, en incluant le diagnostique, les pièces et la main d'œuvre. Si une pièce du système de contrôle des émissions d'échappement est défectueuse, la pièce sera réparée ou remplacée par le distributeur. Ceci représente votre garantie concernant les défauts du système de contrôle des émissions d'échappement.

## LES RESPONSABILITÉS DE GARANTIE DU PROPRIÉTAIRE

En tant que propriétaire du véhicule, vous êtes responsables de l'entretien requis. Vous devez garder un dossier complet de tous les entretiens effectués sur votre véhicule et conserver tous les reçus concernant l'entretien de votre véhicule. On ne peut pas vous nier une revendication de garantie uniquement à cause d'un manque d'entretien complet et accompli à temps ou parce que vous n'avez pas gardé tous vos reçus et un dossier complet de maintenance. Vous êtes responsable d'apporter votre véhicule à un commerçant autorisé aussitôt qu'un problème existe. Les réparations de garantie devraient être accomplies dans un délai de temps raisonnable, à ne pas excéder 30 jours.

En tant que propriétaire du véhicule, vous devriez être conscient que l'on peut vous nier votre garantie si votre véhicule ou une partie de celui-ci est tombé en panne dû à l'abus, négligence, maintenance inadéquate, ou modifications non approuvées.

## COUVERTURE GARANTIE

Le distributeur garanti que chaque véhicule neuf 2009 ou plus récent :

- est conçu, construit et équipé afin de se conformer, au moment de l'achat initial, à tous les règlements applicables de l'Agence pour la Protection de l'Environnement des États-Unis et du Conseil des Ressources Atmosphériques de Californie; et
- est libre de défauts des composants et de la main d'œuvre qui conduiraient un tel véhicule à ne pas être conforme aux règlements applicables de l'Agence pour la Protection de l'Environnement des États-Unis ou du Conseil des Ressources Atmosphériques de Californie pour les périodes spécifiées ci-dessus.

Votre garantie du système de contrôle des émissions d'échappement couvre les pièces dont le mal fonctionnement engendrerait l'augmentation des émissions d'échappement du moteur, en incluant les commandes électroniques, le système d'injection du combustible, le carburateur, le système d'allumage, le pot catalytique, ou tout autre système utilisé sur ce véhicule pour contrôler les émissions d'échappement si les pièces en question sont installées à l'achat du véhicule. La liste peut aussi inclure des tuyaux, des connecteurs et d'autres dispositifs liés aux émissions d'échappement. Le remplacement ou la réparation d'autres composants (en incluant les pièces, la main d'œuvre et d'autres coûts) non couverts par la garantie du système de contrôle des émissions d'échappement ou par la garantie standard sont sous la responsabilité du propriétaire.

## **BAJA MOTORSPORTS – GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS D'ÉCHAPPEMENT**

Les réparations couvertes sous cette garantie peuvent être demandées seulement quand les réparations sont accomplies par un commerçant ou un centre de service autorisés. Le distributeur ne couvrira pas les réparations exécutées en dehors d'un commerçant ou d'un centre de service autorisés. L'utilisation des pièces non équivalentes aux pièces originales peut diminuer l'efficacité du système de contrôle des émissions d'échappement de votre véhicule. Si vous utilisez une telle pièce et un commerçant autorisé détermine que la pièce est défectueuse ou provoque le mal fonctionnement d'une autre pièce couverte par la garantie, votre demande de réparation et de mise en conformité de votre véhicule avec les normes applicables peut être niée.

Dans une situation d'urgence, si une pièce couverte par la garantie n'est pas disponible dans un délai raisonnable et un commerçant autorisé n'est pas à la disposition du propriétaire, les réparations peuvent être exécutées à n'importe quel centre de service disponible, ou par le propriétaire, en utilisant une pièce de rechange disponible. Le distributeur remboursera le propriétaire pour les dépenses, y compris les frais de diagnostique. Pour les pièces utilisées et la main d'œuvre, le montant remboursé ne peut pas excéder le prix de vente des pièces similaires et les frais de réparation recommandés par le distributeur qui sont basés sur l'allocation de temps pour des travaux analogues et un tarif horaire adapté à la région. Afin de recevoir une compensation financière, le propriétaire peut être demandé de garder et présenter les reçus et les pièces défailtantes.

Cette garantie du système de contrôle des émissions d'échappement s'ajoute à la Garantie Limitée standard.

### **EXCLUSIONS ET RESTRICTIONS**

Cette garantie ne couvre pas les choses suivantes :

- L'arrêt ou le mal fonctionnement du système de contrôle des émissions d'échappement provoqués par abus, modification, accident, mauvais usage ou l'utilisation d'essence à plomb.
  - Le remplacement d'articles consommables de maintenance, à moins qu'il ne s'agit d'équipements originaux utilisés dans des conditions normales, présentant des défauts dans les composants ou la main d'œuvre et le premier intervalle de remplacement requis de l'article n'a pas été dépassé. Les articles consommables de maintenance incluent, mais ne sont pas limités aux bougies, filtres, agent de refroidissement, lubrifiants, garnitures, tuyaux et courroies.
  - Le remplacement des pièces, réglages et autres services qui font partie de la maintenance requise du véhicule.
  - Les véhicules équipés d'un odomètre ou un indicateur horaire dont la lecture est rendue difficile ou altérée intentionnellement afin de ne plus déterminer le kilométrage réel.
  - Les réparations ou les remplacements à la suite de :
    - Accident
    - Mauvais usage
    - Utilisation de pièces ou d'accessoires qui ne sont pas conformes aux spécifications originales et qui affectent défavorablement la performance du véhicule
    - Dommages physiques, corrosion, ou défauts provoqués par le feu, les explosions ou des causes semblables au-delà du contrôle du distributeur.
  - Mal fonctionnement non provoqué par des défauts des composants ou la main d'œuvre.
- L'utilisation du véhicule dans n'importe quel type de course, compétition ou d'événements semblables entraîne l'annulation immédiate et complète de cette garantie et de toutes les autres.

## **BAJA MOTORSPORTS – GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS D'ÉCHAPPEMENT**

### **RESPONSABILITÉ LIMITÉE**

La responsabilité du distributeur sous la Garantie du Système de Contrôle des Émissions d'Échappement est limitée uniquement au fait de remédier les défauts des composants ou de main d'œuvre par un commerçant autorisé à son commerce et pendant les heures d'ouverture habituelles. Cette garantie ne couvre pas le dérangement, la perte d'utilisation du véhicule ou le transport du véhicule au commerçant autorisé. Le distributeur n'a aucune obligation légale envers aucune personne pour des dommages-intérêts accessoires, indirects ou spéciaux d'aucune description, qui résultent directement ou indirectement de cette garantie ou de tout autre contrat, ou qui sont le résultat d'une négligence ou de n'importe quel type d'erreur, acte fortuit ou intentionnel, délit civil ou autre.

Aucune garantie explicite du système de contrôle des émissions d'échappement n'est donnée par le distributeur sauf comme spécifié par la présente garantie. Toute autre garantie du système de contrôle des émissions d'échappement présumée par la loi, incluant toute garantie concernant la valeur marchande ou usage approprié d'un produit est limitée aux termes de la garantie du système de contrôle des émissions d'échappement énoncés dans cette garantie. Les déclarations précédentes de garantie sont exclusives et ont priorité sur tout autre remède. Toutes les garanties explicites non mentionnées dans cette garantie sont considérées nulles. Certains États ne permettent pas des restrictions sur la durée d'échéance d'une garantie implicite, et par conséquent les susdites restrictions peuvent ne pas s'appliquer si elles sont contraires à la législation des États respectifs.

Aucun commerçant n'est autorisé à modifier cette Garantie du Système de Contrôle des Émissions d'Échappement. Si vous avez des questions à propos de vos droits de garantie et de vos responsabilités, vous devriez contacter BAJA MOTORSPORTS 866-250-7155



**Baja INC.**

**P.O. Box 61150**

**Phoenix, AZ. 85082**

**Téléphone: 602-443-9180**

**Téléphone gratuit: 888-863-2252**

**Centre de réparations téléphone: 866-250-7155**